

# Le bol de la Lune

Un livre de lecture de Reading A-Z, Niveau S  
Nombre de mots : 1 978



**Reading a-z**

Visite [www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)  
pour des milliers de livres et de matériels.

LECTURE • S

# Le bol de la Lune



Texte de Algernon Tassin  
Illustrations de Maria Voris

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

# Le bol de la Lune

Cette histoire a paru originellement dans le livre  
*The Rainbow String* publié en 1921.



Texte de Algernon Tassin  
Illustrations de Maria Voris

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

Le bol de la Lune  
(The Moon Bowl)  
Niveau de lecture S  
© Learning A-Z  
Texte de Algernon Tassin  
Illustrations de Maria Voris  
Traduction française de Julie Châteauvert

Tous droits réservés.

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

## Table des matières

Il était une fois ou Le problème. ....	4
Le héros .....	6
La tâche. ....	8
La solution incroyablement intelligente du héros ...	13
Ils vécurent heureux jusqu'à la fin des temps ou La fin. ....	20
Glossaire. ....	22

## Il était une fois ou Le problème

Il était une fois une époque où toutes les rivières du monde s'écoulaient dans des trous profonds dans le sol. Il n'y avait ni étangs ni lacs où les gens pouvaient garder leur eau **potable**. Les rivières ne se remplissaient que lorsqu'une femme vidait un énorme bol d'eau sur la lune et faisait tomber de la pluie sur la Terre.





Mais elle ne vidait pas toujours le bol en **temps opportun**. En fait, il arrivait que le bol ne soit que légèrement penché, pas suffisamment pour déverser la moindre goutte d'eau. Cela s'avérait profondément frustrant pour tous les gens sur la Terre qui surveillaient le bol dans l'attente de la pluie.

« Seulement une femme peut ainsi changer d'idée sans raison! Elle le penche d'un côté, puis le redresse aussitôt », disaient-ils. Les gens pensaient à **tort** que les femmes étaient idiotes et ne pouvaient pas prendre de décisions. Une année, cela faisait des mois qu'on n'avait pas versé le bol de la Lune. Les rivières étaient tellement minuscules qu'on pouvait voir les pierres au fond. Tout le monde était inquiet parce que la journée du lavage approchait. « Stupide femme! Ne peut-elle pas se décider? », disaient les gens en grommelant.

## Le héros

Évidemment, la fable du bol de la Lune est un conte de fée. Il doit donc y avoir un héros et une princesse. Le héros était un **humble** bûcheron qui s'appelait Tom. La princesse s'appelait Charlotte et elle était, évidemment, incroyablement belle. Un jour, la belle princesse épiait Tom, le bûcheron, qui était occupé à couper du bois et elle en est instantanément tombée amoureuse. Tom a aperçu Charlotte à travers les arbres et en est aussi tombé amoureux. La princesse s'est donc rendue auprès de son père, le roi.





— Mon père, j'ai vu l'homme que je veux épouser. Sa hache est aussi rapide que le vent et le mouvement de son corps est semblable à celui d'une rivière.

— Une rivière, hein? a dit le roi, et il a commencé à réfléchir. Évidemment, il s'agit d'un conte de fée, donc le roi se devait de penser à une tâche quelconque que Tom devrait effectuer avant de pouvoir épouser Charlotte. — J'ai une tâche que Tom devra compléter avant qu'il puisse t'épouser. Il doit se rendre auprès de cette femme idiote sur la Lune. Il doit faire en sorte qu'elle vide le bol de la Lune afin que nous puissions avoir un peu de pluie.

## La tâche

On a amené Tom au château et on lui a fait part de sa tâche. Il a fait ses adieux à la princesse Charlotte et s'est mis en route pour faire en sorte que la femme sur la lune penche son bol. Après trois jours de marche, Tom a réalisé qu'il ne savait pas comment se rendre sur la Lune. Il avait chaud et il était fatigué. Il se disait qu'il serait agréable de sentir la brise à l'arrière de son cou. Il a donc saisi sa hache et a commencé à bûcher.

« Ne serait-il pas agréable, s'est-il dit, de sentir le vent derrière mon cou avec les yeux fermés? » Tom a donc fermé les yeux. Et à sa plus grande surprise, au troisième coup que Tom a donné les yeux fermés, ding-bang, il s'est envolé directement vers la Lune.





Tom a ouvert les yeux. Devant lui se tenait un vieil homme penché au-dessus du sol. Il transportait un long bâton de verre et il utilisait le bâton pour dessiner dans la poussière. L'homme n'était rien d'autre que de vieux os branlants qui s'**entrechoquaient** quand il toussait. Et il toussait sans arrêt, car il créait beaucoup de poussière en dessinant.

— Monsieur, qu'est-ce que vous dessinez?  
a demandé Tom poliment.



L'homme branlant a jeté un coup d'œil de côté.

— Un diagramme! Je dessine un diagramme sur la façon d'aligner les étoiles. Regarde-les toutes là dans le ciel, ici et là un peu partout, scintillant et clignotant. J'essaie de trouver une façon de les organiser. Vois-tu, je vais tailler leurs coins afin qu'elles forment un carré et les aligner, les plus grosses en haut, ensuite celles qui sont un peu moins grosses, et ainsi de suite.

— Mais, monsieur, comment allez-vous atteindre les étoiles pour les déplacer? a demandé Tom très poliment.

Juste à ce moment-là, le vieil homme a eu une **quinte** de toux. Tom était convaincu que ses os allaient s'**effriter** et se joindre aux nuages de poussière qui tourbillonnaient autour d'eux.

— Pourquoi, a dit l'homme en toussant, je penserai à ce problème quand j'arriverai à ce point. Chaque chose en son temps.

— Bien, si vous me permettez la question, quel sera l'avantage d'organiser les étoiles? a demandé Tom, toujours poliment.

— Idiot! **Nigaud!** s'est écrié l'homme branlant. Ne vois-tu pas qu'il s'agit d'un travail important? Je m'occupe des étoiles, mon garçon, et les étoiles sont très importantes! Mon travail est beaucoup trop important pour passer mon temps à répondre à tes stupides questions.



— Eh bien, je vais poursuivre mon chemin alors, a dit Tom, si seulement vous pouviez me dire où se trouve le bol de la Lune. J'ai besoin de parler à la femme qui le penche.

— La femme qui penche le bol de la Lune? a dit l'homme branlant. Il a alors eu une quinte de toux qui a semblé durer une bonne demi-heure. C'était très rusé de la part du vieil homme, parce qu'il essayait de gagner du temps pour réfléchir.

— Quelle tâche idiote que de pencher le bol de la Lune, a-t-il finalement laissé échapper en toussant. Heureusement que j'ai du travail beaucoup plus important à faire. Tourne-toi, jeune homme, et je vais sauter sur ton dos et te montrer où elle est censée se trouver.



### La solution incroyablement intelligente du héros

Tom s'est retourné et s'est agenouillé, et le vieil homme a sauté sur son dos. Le vieil homme a agité son bâton de verre et ils se sont instantanément retrouvés sous le plus énorme bol que Tom avait jamais vu. Il s'élevait au-dessus d'eux, argenté, lisse et légèrement brillant. Il était clairement plein d'eau, car des gouttes étincelantes s'écoulaient sur ses côtés.



— Il penche du haut, sur le bord, a dit l'homme branlant d'une voix **rauque**.

— Comment puis-je me rendre là-haut? a demandé Tom.

— C'est simple, a dit le vieil homme.

Et d'un autre coup de son bâton de verre, Tom et le vieil homme se sont retrouvés perchés sur le bord du bol. C'était tout comme s'ils s'étaient tenus sur le bord d'un énorme lac rond.

— Comment est-il possible pour quiconque de pencher un bol aussi grand et aussi lourd? a demandé Tom.

— C'est simple, mon garçon. Je n'ai qu'à y toucher à peine de mon bâton et le voilà qui se penche. Et le vieil homme s'est exécuté. Il a saisi son bâton de verre et a penché lentement, lentement le bol de la Lune.





L'eau s'est écoulée en chantant sur les côtés argentés du bol comme un million de pièces de verre tintant tous à la fois. Tom pensait au ronronnement des rivières et aux gouttes de pluie qui dégouлинаient sur la Terre et à quel point tous les gens devaient être heureux d'avoir de la pluie.

— Excusez-moi, monsieur, mais je me demande comment vous pouvez en savoir autant sur la façon de pencher le bol malgré le fait qu'il ne s'agisse pas de votre tâche, a dit Tom toujours aussi poliment.



— Quoi? Rhaaa! s'est écrié le vieil homme. Et il a commencé de nouveau à tousser, et ce, tellement fort que même Tom en a été secoué sur le bord du bol.

— Quel travail stupide que de pencher le bol de la Lune. Pourquoi, même un enfant pourrait le pencher! Je suis beaucoup trop important pour faire une chose aussi simple. Beaucoup trop important! Les étoiles, mon garçon, mon esprit brillant était destiné à travailler avec les étoiles. Stupide bol de la Lune.

— C'est votre travail que de pencher le bol de la Lune, n'est-ce pas monsieur? a demandé Tom en prenant grand soin d'être particulièrement poli.

— **Balivernes!** J'étais fait pour de plus grandes choses que de m'occuper du bol de la Lune. Pourquoi je ... je... oh taratata. Oui, je suis celui qui est censé pencher le bol de la Lune, a grommelé le vieil homme. Tout ce que ce bol fait, c'est de m'empêcher d'effectuer mon véritable travail. C'est un travail important, tu sais, que d'aligner les étoiles. Beaucoup plus important que ce stupide bol de la Lune.

— Mais, monsieur, si vous me permettez la question, pourquoi le pencher seulement un peu puis le remettre à sa place? Cela rend les gens sur la Terre très en colère.



L'homme branlant a **bégayé**, s'est étouffé et s'est débattu. Je n'ai pas le temps, espère de mufler! Je dois retourner au travail! a-t-il crié. Et il a crié tellement fort que Tom a perdu l'équilibre (tu n'as pas oublié qu'il était assis sur son dos, n'est-ce pas?). L'homme branlant est tombé directement dans le bol de la Lune alors que Tom est tombé à l'extérieur sur le sol. Tom a entendu le bruit de grattement du vieil homme grimant à l'intérieur du bol. Il a bientôt aperçu le long nez du vieil homme se pointer au-dessus du rebord.

— Mon bâton! a-t-il crié. Comment vais-je dessiner mes diagrammes sans mon bâton? Et comment vais-je redescendre? Lance-le moi, mon garçon.

Tom a jeté un coup d'œil autour et, en effet, le bâton de verre était tombé près de ses pieds.

Tom a ri. — Eh bien, maintenant que vous êtes à l'intérieur du bol, je suppose que vous allez faire votre travail, a-t-il dit. Si vous ne penchez pas le bol lorsqu'il sera plein, l'eau va monter dans votre nez. Je suis désolé, monsieur, mais je dois maintenant vous quitter. Et Tom a incliné poliment son chapeau, a agité le bâton de verre et dans l'espace d'un instant, il était de retour au palais du roi.



## Ils ont vécu heureux jusqu'à la fin des temps ou La fin

— Est-ce qu'il a plu ici? a demandé Tom.

— Plu? s'est écrié le roi. Il a plu plus que jamais auparavant. Les champs sont pleins de grains et les rivières débordent de bonne eau à boire. De plus, je vais pouvoir faire mon lavage. Excellent travail, Tom!

— Et je dois vous informer, a poursuivi Tom, que la femme sur la Lune est en fait un homme. Et il change d'idée non pas parce qu'il est stupide, mais parce qu'il pense qu'il est plus important que le bol de la Lune.





Juste à ce moment-là, la princesse est entrée et a aperçu Tom, et elle a couru se jeter dans ses bras. Ils se sont mariés le jour même et tu devines probablement comment ils ont vécu par la suite.

Quant au vieil homme dans le bol de la Lune, il n'ose pas sauter, parce qu'il n'est rien d'autre qu'un paquet d'os. Il est tellement en colère qu'il laisse parfois l'eau monter jusqu'à son nez avant de se pencher et de laisser la pluie s'échapper. Mais heureusement, il laisse les étoiles tranquilles. Je pense qu'elles sont très jolies comme elles sont, qu'en penses-tu?

## Glossaire

(des)	
<b>balivernes</b> ( <i>n.f.</i> )	dire n'importe quoi (p. 17)
<b>bégayer</b> ( <i>v.</i> )	répéter involontairement des mots (p. 18)
(s') <b>effriter</b> ( <i>v.</i> )	réduire en poussière (p. 10)
(s') <b>entrechoquer</b> ( <i>v.</i> )	se choquer l'un contre l'autre (p. 9)
<b>humble</b> ( <i>adj.</i> )	modeste, une personne normale, n'appartenant pas à la royauté (p. 6)
(un) <b>nigaud</b> ( <i>n.</i> )	personne stupide (p. 11)
<b>potable</b> ( <i>adj.</i> )	que l'on peut boire (p. 4)
(une) <b>quinte</b> ( <i>n.</i> )	accès de toux (p. 10)
<b>rauque</b> ( <i>adj.</i> )	enrouée, rude (p. 14)
(en) <b>temps</b>	
<b>opportun</b> ( <i>n. + adj.</i> )	à temps, lorsque nécessaire (p. 5)
(à) <b>tort</b> ( <i>exp.</i> )	de manière injuste (p. 5)